

Marktgemeinde
LATSCH



Comune di
LACES

VERORDNUNG
DES
JUGENDRATES

REGOLAMENTO
DEL
CONSIGLIO
DEI GIOVANI

**Genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss
Nr. 19 vom 22.04.2010**

**Approvato con delibera del Consiglio
comunale n. 19 del 22/04/2010**

**Abgeändert mit Gemeinderatsbe-
schluss Nr. 84 vom 24.11.2025**

**Modificato con delibera del Consiglio
comunale n. 84 del 24/11/2025**

Inhaltsverzeichnis	Seite pag.	Indice
Rechtliche Grundlage	3	Base giuridica
Aufgaben	3	Funzioni
Zusammensetzung	3	Composizione
Wahlrecht	4	Diritto al voto
Wahlablauf	4	Svolgimento delle elezioni
Budget	5	Budget
Amtsduer	5	Durata in carica

Art. 1

Rechtliche Grundlage

Gemäß Artikel 35 der Satzung regelt diese Maßnahme die Einsetzung des Jugendbeirates, welcher die Bezeichnung „Jugendrat“ erhält.

Art. 2

Aufgaben

Der Jugendrat hat beratende Funktion und unterbreitet der Gemeindeverwaltung Vorschläge und Anregungen in Angelegenheiten, welche den Jugendbereich betreffen um die Bedürfnisse der Jugendlichen angemessen zu berücksichtigen. Er soll vor Erlass der in sein Sachgebiet fallenden Maßnahmen angehört werden.

Der Jugendrat arbeitet ehrenamtlich. Hinsichtlich der Arbeitsweise finden die Bestimmungen der der Gemeindekommissionen Anwendung.

Art. 3

Zusammensetzung

1) Der Jugendrat besteht aus mindestens 4 Mitgliedern, wobei von Amtswegen der Bürgermeister oder der für den Bereich Jugend zuständige Referent bzw. Gemeinderat zusätzlich vertreten ist. Die übrigen Mitglieder werden in einer allgemeinen und geheimen Wahl ermittelt.

2) Der Jugendrat sollte mindestens aus einem Vertreter des Hauptortes Latsch, und den Fraktionen Goldrain, Morter, Tarsch und St. Martin zusammengesetzt sein. Falls bei der Wahl kein Kandidat des Hauptortes oder der vorhin genannten Fraktionen als gewählt hervorgeht, treten an die Stelle der Letztgewählten jene Kandidaten, welche die Höchstzahl an Stimmen im Hauptort bzw. in den Fraktionen erreicht haben.

Amtierende Gemeinderäte unter 35 Jahren können bei der Wahl des Jugendrates ihre Bereitschaft zur Mitgliedschaft im Jugendrat anmelden, sie haben kein Stimmrecht. Die

Art. 1

Base giuridica

Ai sensi dell'art. 35 dello statuto il presente provvedimento disciplina l'istituzione del comitato per i giovani, al quale viene dato il nome "consiglio dei giovani".

Art. 2

Funzioni

Il consiglio dei giovani ha funzioni consultive e sottopone all'amministrazione comunale delle proposte e dei suggerimenti per questioni che riguardano la materia gioventù per rispettare adeguatamente le necessità dei giovani e deve essere sentito prima della emanazione di provvedimenti rientranti nelle materie di sua competenza.

Il consiglio dei giovani espleta i suoi funzioni gratuitamente. Per quanto riguarda il funzionamento, si applicano le disposizioni delle commissioni comunali.

Art. 3

Composizione

1) Il consiglio dei giovani è composto da almeno 4 membri, ai quali si aggiunge d'ufficio il sindaco o l'assessore competente per le questioni giovanili o il consigliere comunale. Gli altri membri vengono eletti tramite una elezione generale a scrutinio segreto.

2) Il consiglio dei giovani deve essere formato da almeno un rappresentante del capoluogo di Laces e delle frazioni di Coldrano, Morter, Tarres e San Martino. In caso che dall'elezione non risulti un candidato dal capoluogo o dalle frazioni predetti, subentrano i candidati quali hanno ottenuto la maggioranza dei voti nel capoluogo rispett. nelle frazioni.

I consiglieri comunali in carica di età inferiore ai 35 anni possono manifestare la loro disponibilità a diventare membri del consiglio dei giovani in occasione delle elezioni del

hauptamtlichen Mitarbeiter des Jugenddienstes und des Jugendzentrums sind ebenso Mitglieder des Jugendrates, jedoch ohne Stimmrecht.

Art. 4 Wahlrecht

Das aktive und passive Wahlrecht haben Jugendliche mit beginnendem 12. Lebensjahr bis zum vollendeten 25. Lebensjahr, die in der Gemeinde ansässig sind.

Art. 5 Wahlablauf

1) Die Wahl des Jugendrates wird von der Gemeindeverwaltung in Zusammenarbeit mit dem Jugenddienst organisiert.

Der Termin, der Ort und der Wahlmodus werden vom Jugendrat vorgeschlagen und definitiv vom Bürgermeister festgelegt und mittels Aushang an der Amtstafel der Gemeinde kundgemacht.

2) Ab Kundmachung können innerhalb der Verfallsfrist von 15 Tagen im Sekretariat der Gemeinde oder in den Einrichtungen der Offenen Jugendarbeit, Kandidaturen zur Wahl eingereicht werden. Der Antrag zur Kandidatur muss Name, Nachname und eventuell Übername, Geburtsdatum, Wohnort enthalten und unterschrieben sein.

3) Der Jugendrat wird in geheimer Wahl gewählt, wobei jeder Wähler berechtigt ist bis zu drei Vorzugstimmen abzugeben und nur Personen wählbar sind, welche auf der Kandidatenliste aufscheinen.

4) Für die Abwicklung der Wahl ernennt der Bürgermeister einen Verantwortlichen für die Wahl. Der Verantwortliche organisiert sich mindestens zwei Wahlhelfer, welche gemeinsam die Wahlkommission bilden.

Der Verantwortliche für die Wahl übernimmt die Leitung und Überwachung der Wahlhandlungen und gewährleistet deren vorschriftsmäßige Abwicklung und hat im besonderen folgende Aufgaben:

- er prüft, ob die hinterlegten Kandidaturen

consiglio stesso, ma non hanno diritto di voto. Anche i dipendenti a tempo pieno del servizio giovanile e del centro giovanile sono membri del consiglio dei giovani, ma senza diritto di voto.

Art. 4 Diritto al voto

L'elettorato attivo e passivo spetta a tutti i giovani residenti nel comune quali iniziano il 12° anno di vita e non hanno superato il 25° anno di vita..

Art. 5 Svolgimento delle elezioni

1) Le elezioni del consiglio dei giovani sono organizzate dall'amministrazione comunale in collaborazione con il servizio giovanile.

La data, il luogo e le modalità dell'elezione vengono proposti dal consiglio dei giovani e fissati definitivamente dal sindaco, il quale la rende pubblica tramite l'affissione all'albo comunale.

2) Dopo l'affissione le candidature sono da presentare entro il termine perentorio di 15 giorni presso l'ufficio segreteria del Comune oppure nelle strutture per l'animazione socio-ricreativa giovanile. La richiesta a candidare deve contenere: nome, cognome e eventualmente soprannome, data di nascita, residenza e deve essere sottoscritta.

3) Il consiglio dei giovani viene eletto per scrutinio segreto ed ogni elettore può esprimere fino a tre preferenze. Sono eleggibile solo persone che si trovano sulla lista dei candidati.

4) Per lo svolgimento delle elezioni, il sindaco nomina un responsabile delle elezioni. Il responsabile organizza almeno due scrutatori, che insieme formano la commissione elettorale.

Il responsabile delle elezioni assume la direzione ed il controllo delle votazioni e garantisce che vengano svolte in conformità alle disposizioni ed in concreto adempie ai seguenti compiti:

- esamina se le candidature presentate

- den Bestimmungen entsprechen und erklärt widrigenfalls den Ausschluss;
- er führt die Stimmzählung durch und verkündet die Ergebnisse der Wahlen;

Innerhalb von 5 Tagen nach Ablauf des Termins für die Hinterlegung der Kandidaten werden die eingereichten und für in Ordnung befundenen Kandidaten von der Wahlkommission in alphabetischer Reihenfolge mittels Aushang an der Anschlagtafel der Gemeinde und in den Einrichtungen der Offenen Jugendarbeit, kundgemacht.

Art. 6 Budget

In Abstimmung mit dem Bürgermeister, dem zuständigen Referenten für Jugend oder dem Gemeindeausschuss wird festgelegt, welche Maßnahmen umgesetzt und finanziert werden. Zudem hat der Jugendrat die Befugnis den Bürgermeister zu beauftragen Erbschaften bzw. Zuwendungen an die Jugend anzunehmen.

Art. 7 Amtsdauer

Der Jugendrat bleibt 3 Jahre im Amt, er führt jedoch die Arbeiten bis zur Einsetzung des neuen Jugendrates weiter.

Der Bürgermeister /
Il Sindaco

Mauro Dalla Barba

(digital unterzeichnet / firma digitale)

- corrispondono alle disposizioni ed in caso contrario ne decide l'esclusione;
- esegue il conteggio dei voti e comunica i risultati delle votazioni;

Entro 5 giorni successivi allo scadere del termine per la presentazione delle candidature, la commissione elettorale rende note le candidature valutate regolare tramite l'affissione all'albo comunale e nelle strutture per l'animazione socioricreativa giovanile in ordine alfabetico.

Art. 6 Budget

In accordo con il sindaco, il responsabile competente per i giovani o la giunta comunale, vengono stabilite le misure da attuare e finanziare. Inoltre, il consiglio dei giovani ha il potere di incaricare il sindaco di accettare eredità o donazioni a favore dei giovani.

Art. 7 Durata in carica

Il consiglio dei giovani rimane in carica per 3 anni e continuerà il suo lavoro fino all'insediamento del nuovo consiglio dei giovani.

Der Gemeindesekretär /
Il segretario comunale

Georg Schuster

(digital unterzeichnet / firma digitale)

